



ورقة معلومات خاصة بالمشاركين – للناطقين باللغة العربية

عنوان المشروع: صحة الدماغ، على طريقته: التصميم المشترك والاختبار التطبيقي الهادف للحدّ من مخاطر الخرف في المجتمعات المتنوعة ثقافياً ولغوياً

موجز المشروع:

نتوجه إليكم بهذه الدعوة لمشاركتنا في دراسة بحثية تجريها الدكتورة جويس سيبت، باحثة زميلة في جامعة ويسترن سيدني. تهدف هذه الدراسة إلى المشاركة في تصميم الموارد والمواد ذات الصلة ثقافياً لإثراء حملة التوعية بمرض الخرف الحدّ من المخاطر للمجتمعات متعددة الثقافات في أستراليا.

كيف تؤمن الموارد لتسديد مصاريف هذه الدراسة؟

تتخذ هذه الدراسة بتمويل من المجلس الوطني للبحوث الصحية والطبية ومؤسسة العلاقات الأسترالية الصينية.

ما الذي قد يُطلب منكم القيام به؟

سيُطلب منكم المشاركة في ثلاث ورش عمل/مجموعات تركيز (حوالي ساعتين كلّ منها) و/أو مقابلة تطبيقية هادفة (حوالي ساعة كلّ منها). سيُطلب منكم الإشارة إلى تفضيلاتكم أثناء عملية الموافقة من خلال وضع علامة في الخانة المجاورة لورشة العمل/مجموعة (مجموعات) التركيز و/أو المقابلة التطبيقية الهادفة التي ترغب في المشاركة فيها. بعد ذلك، يقوم الباحثون بتخصيصكم بشكل عشوائي لكلّ مجموعة تركيز تشيرون إليها على أنّها من بين تفضيلاتكم. تُعقد ورش العمل/مجموعات التركيز حضورياً أو عن بعد، بالاعتماد على ما قد تطلبون. تركز كلّ ورشة عمل/مجموعة تركيز على موضوع محدد لتحديد المكونات التي تدعم تغيير السلوك للبالغين المتنوعين ثقافياً.

بعد كلّ ورشة عمل/مجموعة تركيز، ستشاركون أيضاً في استطلاع موجز (حوالي دقيقتين) لمشاركة تجربة المشاركة الخاصة بكم. سيتم العمل أيضاً على تطوير مواد الحملة والبحث عن ملاحظاتكم (حوالي ساعة حضورياً).

كم من الوقت عليكم أن تخصصوا لهذه المشاركة؟

يعتمد ذلك على عدد ورش العمل/مجموعات التركيز التي ستشاركون فيها وما إذا كنتم ستقرررون المشاركة في مقابلة عملية تطبيقية. تستغرق كلّ ورشة عمل/مجموعة تركيز

حوال ساعتين وكلّ مقابلة تطبيقية هادفة حوالى ساعة.

ما المنافع التي ستحصلون عليها شخصياً و/أو المجتمع الأوسع نتيجة مشاركتكم؟

يحصل كلّ المشارك على ثلاثين دولاراً عند إنهاء كلّ ورشة عمل/مجموعة تركيز و/أو مقابلة تطبيقية هادفة.

مشاركتكم بهذه الدراسة لا تقدّر بثمن لأنكم تساهمون ببيانات مهمة حول الموارد ذات الصلة ثقافياً والمقبولة والمفيدة لتطوير حملة تدعم صحة الدماغ وتعزز الوعي بمرض الخرف بين البالغين المتنوعين ثقافياً.

قد تكتسبون أيضاً رؤى وأفكاراً يمكن أن تلهم تغييرات إيجابية في سلوكياتكم الخاصة، مما يؤدي إلى اعتمادكم نمط حياة أصح لعقلكم.

هل تشمل الدراسة أي مخاطر أو إنزعاج قد يصيبكم؟ إذا كان الأمر كذلك، ما هي الخطوات التي قد تتخذ لتصحيح هذه المخاطر؟

من غير المتوقع أن تتسبب هذه الدراسة بأي إنزعاج أو ضيق. ومع ذلك، نظراً لاختلاف التجارب بين شخص وآخر، قد تتناول بعض الأسئلة أثناء ورش العمل/مجموعات التركيز أو المقابلات أو الاستطلاعات تجربتكم كمقدم رعاية أو العمل مع شخص مصاب بالخرف.

في حال وجدتم أي جانب من جوانب هذه الدراسة مرهقاً أو مزعجاً، يمكنكم اختيار التوقف عن المتابعة في أي وقت.

نوصيكم بالتواصل مع طبيبيكم للحصول على المساعدة. بالإضافة إلى ذلك، نرودكم بخطط مساعدة وموارد متاحة لكم:

، خط الصحة العقلية في نيو ساوث ويلز: 1800 11 14 13 لايف لاين (شريان الحياة): 511

خط المساعدة الوطني للخرف: 1800 100 500.

عند الإقتضاء، يمكن لفريق البحث الترتيب لتقديم المشورة أو أي دعم مناسب آخر. توفر المشورة أو الدعم على يدّ موظفين مؤهلين ليسوا أعضاء في فريق البحث.

أو تعميمها؟ كيف تنوون نشر النتائج



من المتوقع أن تنشر و/أو تعرض نتائج هذا المشروع البحثي في مجموعة متنوعة من المنتديات. وفي أي منشور و/أو عرض، ستقدم المعلومات بطريقة لا يمكن معها تحديد هوية المشارك (على سبيل المثال، في المجموع، النتائج الإجمالية)، إلا بإذنتكم. لا يلزم المشاركون بتقديم أي تفاصيل شخصية، على سبيل المثال، اسمهم أو عناونهم، حتى تتمكن من ضمان سريتهم.

هل سيتم التلخيص من المعلومات والبيانات التي توفرونها؟

يُرجى التأكد من أنّ البيانات الأولية التي تقدمونها لن توضع إلاّ بتصرف الباحثين حصراً. مع ذلك، يمكن استخدام بياناتكم في مشاريع أخرى ذات صلة لفترة طويلة من الوقت. نتوقع أن تكون هذه المشاريع متشابهة بطبيعتها وأنّ تجيب على أسئلة بحثية إضافية لم تطرح بعد (على سبيل المثال، الملاءمة الثقافية، وجدوى ومقبولية حملة التوعية بمرض الخرف). نقترح استخدام البيانات لمدة خمس سنوات إضافية.

بعد هذه الفترة، يتم التلخيص من البيانات والمعلومات التي قدمتها بشكل آمن.

هل يمكنكم الانسحاب من الدراسة؟

المشاركة في هذه الدراسة طوعية بالكامل ولستم ملزمين بالمشاركة. يمكنكم دائماً وفي أي وقت الانسحاب من الاستطلاع عن بعد والتوقف عن المشاركة في ورشة العمل/مجموعة التركيز والمقابلة التطبيقية الهادفة.

في حال اخترتم الانسحاب من المشاركة في ورشة العمل/مجموعة التركيز، فلا يمكن حذف المعلومات التي قدمتموها لأنها مشاركة مجموعة التركيز.

أمّا إذا اخترت الانسحاب من المشاركة في المقابلة التطبيقية الهادفة، فتحذف كافة بياناتكم.

هل يمكنكم إخبار الآخرين عن الدراسة ؟

نعم، يمكنكم إخبار الآخرين عن الدراسة من خلال تزويدهم بالمنشور و/أو تفاصيل الاتصال بالباحثة الرئيسية.

ماذا لو أردتم الحصول على معلومات إضافية؟

لمزيد من النقاش فيما يتعلق بالدراسة، الرجاء التواصل مع روز ماري بو مرعي قبل أن تقرر المشاركة أو لا



rosemary.boumerhy@westernsydney.edu.au

بيان الخصوصية

يجري موظفو وطلاب جامعة ويسترن سيدني أبحاثاً قد تتطلب جمع معلومات شخصية و/أو صحية من المشاركين في البحث.

حددت سياسة الخصوصية وخطة إدارة الخصوصية بالجامعة كيف تجمع الجامعة المعلومات الشخصية أو الصحية وتحملها وتستخدمها وتكشف عنها. لمزيد من التفاصيل حول استخدام هذه المعلومات والكشف عنها، الرجاء زيارة صفحة الخصوصية على الموقع الإلكتروني لجامعة وسترن سيدني.

ماذا لو أردتم تقديم شكوى؟

إذا كانت لديكم أي شكاوى أو تحفظات حول السلوك الأخلاقي لهذا البحث، يمكنكم الاتصال على الرقم REDI بلجنة الأخلاقيات من خلال المشاركة البحثية والتطوير والابتكار (humanethics@westernsydney.edu.au) أو مراسلتها عبر البريد الإلكتروني 4736 0229

تعامل أي مسألة تطرحونها بسرية تامة ويتم التحقيق فيها بشكل كامل على أن تبلغوا بكافة النتائج.

عند الموافقة على المشاركة في هذه الدراسة، قد يُطلب منكم توقيع استمارة موافقة المشارك.

أعدت ورقة المعلومات هذه لكم وعليكم الاحتفاظ بها، فيما يحتفظ الباحث/الباحثون باستمارة الموافقة.

اعتمدت هذه الدراسة بموافقة لجنة أخلاقيات البحوث البشرية بجامعة ويسترن سيدني.
رقم الموافقة H15878

تفسير الموافقة

ماذا سيحدث لمعلوماتكم إذا وافقكم على استخدامها في مشاريع أخرى؟

نشكركم لأخذكم بعين الاعتبار المشاركة في مشروع بحث جامعي. يطلب الباحثون منكم



الموافقة على توفير معلوماتكم (بياناتكم) لاستخدامها في هذا المشروع والموافقة أيضاً على السماح باستخدام البيانات في المشاريع البحثية المستقبلية.

يتماشى هذا الطلب مع السياسة الحالية للجامعة والحكومة التي تشجع على إعادة استخدام البيانات بمجرد جمعها. يمكن أن يكون جمع المعلومات للبحث مصدر إزعاج أو عبئاً على المشاركين وقد يلزم مبالغ كبيرة كنفقات مرتبطة بالبحث. بمشاركة بياناتكم مع باحثين آخرين، يمكن لهؤلاء النظر في هذه البيانات ونتائجها، وإعادة استخدامها من منطلق جديد، وتعزيز الفهم في هذا المجال البحثي.

لقد طُلب منكم التوقيع على الموافقة الموسعة.

ماذا يعني ذلك؟

بمجرد التوقيع على الموافقة الموسعة، فهذا يعني أنكم توافقون على أنه يمكن إعادة استخدام بياناتكم، كجزء من مجموعة بيانات أشكال (المعلومات التي جُمعت لهذا المشروع) في المشاريع التي تعتبر

امتداداً لهذا المشروع

يرتبط ارتباطاً وثيقاً بهذا المشروع

في مجال البحث العام نفسه.

يسمح الباحثون باستخدام هذه البيانات من فريق البحث في معالجة مجالات موضوعية مماثلة (على سبيل المثال، الملاءمة الثقافية، وجدوى ومقبولية حملة التوعية بالخرف) لتوسيع فهمنا لتحفيز تغيير السلوك بين المجموعات المتنوعة ثقافياً من خلال حملات الصحة العامة.

لتمكين إعادة الاستخدام هذه، يُحتفظ ببياناتكم في الجامعة في مستودع البيانات الخاص بها وإدارتها بموجب خطة إدارة البيانات. لن تحتوي البيانات المخزنة المتاحة لإعادة الاستخدام على معلومات تمكن من الكشف عن هويتكم. ولن يسمح بإعادة استخدام البيانات إلا بعد أن توافق لجنة الأخلاقيات على أن الاستخدام الجديد للبيانات يفي بمتطلبات استعراض الأخلاقيات.

يرغب الباحثون الاحتفاظ بالبيانات لمدة خمس سنوات لإعادة الاستخدام المحتملة. بمرور هذه الفترة، يتخلص الباحثون من هذه البيانات بشكل آمن.



نرحب بكم لمناقشة هذه المشكلات بشكل أشمل مع الباحثين قبل أن تقررروا الموافقة.
يمكنكم أيضاً الحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة استخدام البيانات في البحث
في البيان الوطني حول السلوك الأخلاقي في البحث البشري - انظر الأقسام 2.2.14 - 2.2.18.

<https://www.nhmrc.gov.au/about-us/publications/national-statement-ethical-conduct-humanresearch-2007-updated-2018>